

AGRADECIMIENTOS

En el presente volumen se recogen todas las conferencias que fueron impartidas en el «III Seminario Internacional sobre Residuos de Plaguicidas» (Pesticide Residues '94), celebrado en Almería en Noviembre de 1994.

El programa del Seminario fue brillantemente completado con dos mesas redondas sobre «Control y Niveles de Residuos en las Frutas y Hortalizas Producidas en Almería» y «Comercialización de Hortalizas y Control de Residuos de Plaguicidas en la Nueva Unión Europea», en las que intervinieron: *Mariano Contreras* (COEXPHAL, Almería), *María del Pilar González* (SOIVRE, Madrid), *José Carlos Herrera* (MAPA, Almería) y *Adolfo Martínez* (Consejería de Agricultura, Almería), y *Arne Andersson* (National Food Administration, Suecia), *Enrique Celma* (ICI-Zeltia, España), *Jerónimo Molina* (Cámara de Comercio de Almería, España), *Heikki Pyysalo* (Finnish Customs Laboratory, Finlandia) y *Michael Walsh* (Comisión de las Comunidades Europeas, Unión Europea). Queremos dejar constancia aquí de nuestro más profundo agradecimiento a todos los participantes en dichas mesas redondas, en primer lugar, por su participación en el Seminario, y en segundo lugar, por las importantes aportaciones que se produjeron durante sus intervenciones, las cuales, desgraciadamente, no han podido ser incluidas en este libro.

Nuestro agradecimiento, asimismo, a *Emilio Roldán* (MAPA, Almería), *Ana Aguilera* (Grupo Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería) y *Ana Agüera* (COEXPHAL, Almería) por su valiosa colaboración como moderadores de las sesiones del Seminario, y a *Anne Martin* (Universidad de Granada) y *Nobel Perdu* (Universidad de Almería) por la excelente traducción simultánea realizada.

Por último, queremos agradecer el apoyo económico recibido para la organización del Seminario por parte de los siguientes organismos y entidades: Universidad de Almería, COEXPHAL, ICEX, Instituto de Estudios Almerienses, CICYT, Cámara de Comercio de Almería, Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Agrícolas de Almería, SOIVRE, Caja Rural de Almería, Waters y DICSA.

Los editores

ACKNOWLEDGEMENTS

This volume contains all lectures imparted in the «III International Seminar on Pesticide Residues» (Pesticide Residues '94) held in Almería (Spain) in November 1994.

The Seminar was brilliantly completed with two round tables on «Control and Levels of Pesticide Residues in the Fruits and Vegetable Produced in Almería» and «Pesticide Residue Control and Commerce of Fruits and Vegetables in the New European Union», whose contents, unfortunately, are not included in this book. Once again, we want to thank participants in both round tables: *Mariano Contreras* (COEXPHAL, Almería), *María del Pilar González* (SOIVRE, Madrid), *José Carlos Herrera* (MAPA, Almería) and *Adolfo Martínez* (Andalusian Dept. of Agriculture, Almería), and *Arne Andersson* (National Food Administration, Sweden), *Enrique Celma* (ICI-Zeltia, Spain), *Jerónimo Molina* (Chamber of Commerce of Almería, Spain), *Heikki Pyysalo* (Finnish Customs Laboratory, Finland) and *Michael Walsh* (Commission of the European Communities, European Union), for their valuable contribution to the Seminar.

We also thank *Emilio Roldán* (MAPA, Almería), *Ana Aguilera* (Pesticide Residue Research Group, University of Almería) and *Ana Agüera* (COEXPHAL, Almería) for their participation in the Seminar, and *Anne Martin* (University of Granada) and *Nobel Perdu* (University of Almería) for their excellent simultaneous translation.

Finally, we want to thank the following organizations for the financial support of the Seminar: Universidad de Almería, COEXPHAL, ICEX, Instituto de Estudios Almerienses, CICYT, Cámara de Comercio de Almería, Consejería de Educación y Ciencia de la Junta de Andalucía, Colegio Oficial de Ingenieros Técnicos Agrícolas de Almería, SOIVRE, Caja Rural de Almería, Waters and DICSA.

The editors